

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 65

Volume 36

17 March 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 605/93 of 16 March 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 606/93 of 16 March 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 607/93 of 16 March 1993 amending Regulation (EEC) No 2453/92 concerning the list of codes for the Single Administrative Document	5
Commission Regulation (EEC) No 608/93 of 16 March 1993 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	7
Commission Regulation (EEC) No 609/93 of 16 March 1993 fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for processed fruit and vegetable products and for wine	9
Commission Regulation (EEC) No 610/93 of 16 March 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	10

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

93/156/EEC:

* Commission Decision of 9 February 1993 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 807/89 for Community surveys on the structure of agricultural holdings in the period 1996 to 1997	12
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 605/93**of 16 March 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3873/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 15 March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3873/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 118.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 March 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	134,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	134,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	172,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	141,25
1001 90 99	141,25 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	149,49 ⁽⁴⁾
1003 00 10	130,09
1003 00 20	130,09
1003 00 80	130,09 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	113,51
1005 10 90	134,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	134,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	136,92 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,13 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	82,05 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,65 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	45,65
1101 00 00	210,43 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	221,97 ⁽⁸⁾
1103 11 30	278,94 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	278,94 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	225,95 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

⁽¹⁰⁾ An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 (OJ No L 166, 28. 6. 1991, p. 42) is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 606/93**of 16 March 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 15

March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 March 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	0	0	3,07
0712 90 19	0	0	0	3,07
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	3,07
1005 90 00	0	0	0	3,07
1007 00 90	0	7,30	7,30	7,30
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 607/93**of 16 March 1993****amending Regulation (EEC) No 2453/92 concerning the list of codes for the Single Administrative Document**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 717/91 of 21 March 1991 concerning the Single Administrative Document ⁽¹⁾, and in particular Article 8 thereof,Whereas the list of codes relating to procedures, established by Commission Regulation (EEC) No 2453/92 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3694/92 ⁽³⁾, should be supplemented so as to take account of subsequent developments;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Single Administrative Document Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex VIII to Regulation (EEC) No 2453/92 is hereby amended as shown in the Annex hereto.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publications in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 78, 26. 3. 1991, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 249, 28. 8. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1992, p. 37.

ANNEX

Annex VIII to Regulation (EEC) No 2453/92 is hereby amended as follows :

The text concerning box 37A, first subdivision, code 01, is replaced by the following :

'01 Free circulation of goods simultaneously redispached in the context of trade between parts of the customs territory of the Community in which the provisions of Council Directive 77/388/EEC (*) are applicable and parts of that territory in which these provisions do not apply, or in the context of trade between the parts of that territory where these provisions do not apply.

Free circulation of goods simultaneously redispached in the context of trade between the Community and the Principality of Andorra (**) and between the Community and the Republic of San Marino (***).

(*) OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

(**) Council Decision 90/680/EEC (OJ No L 374, 31. 12. 1990, p. 13).

(***) Council Decision 92/561/EEC (OJ No L 359, 9. 12. 1992, p. 13).

The following is added to the instructions relating to the first subdivision of box 37 :

'49 Entry for home use of Community goods in the context of trade between parts of the customs territory of the Commu-

nity in which the provisions of Directive 77/388/EEC are applicable and parts of that territory in which those provisions do not apply, or in the context of trade between the parts of that territory where these provisions do not apply.

Entry for home use of goods in trade between the Community and the Principality of Andorra and between the Community and the Republic of San Marino.

57 Transfer of goods or products under the inward processing arrangements using the suspension system (*).

62 Reintroduction with entry for home use in the context of trade between parts of the customs territory of the Community in which the provisions of Directive 77/388/EEC are applicable and parts of that territory in which those provisions do not apply, or in the context of trade between the parts of that territory where those provisions do not apply.

Reintroducing with entry for home use in trade between the Community and the Principality of Andorra and between the Community and the Republic of San Marino.

(*) Commission Regulation (EEC) No 3710/92 (OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 9).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 608/93**of 16 March 1993****altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 March 1993 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Commission Regulation (EEC) No 458/93 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 458/93 to the informa-

tion at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No 458/93 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1993, p. 58.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 March 1993 altering the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

	— Rate of refund in ECU/100 kg ^(*) —
White sugar :	36,08
Raw sugar :	33,19
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$36,08^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ or
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion :	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution
Molasses :	—
Isoglucose ⁽²⁾ :	36,08 ⁽³⁾

(*) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

(1) 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

(2) Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

(3) Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

(4) The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 609/93

of 16 March 1993

fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for
processed fruit and vegetable products and for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1569/92 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987, on the common organization of the market in wine ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1756/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 55 (3) thereof,

Whereas, in order that the Member States may determine the amount of the levy applicable in respect of the various added sugars to imports of the products listed in Annex III to Regulation (EEC) No 426/86 and of the products falling within CN codes 2009 60 11, 2009 60 71, 2009 60 79 and 2204 30 99 which are listed in Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 822/87, it is necessary in accordance with Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 and Article 55 (2) of Regulation (EEC) No 822/87 to determine the difference between, firstly, the average of the threshold prices for one kilogram of white sugar for

each month of the quarter for which the difference is being determined and, secondly, the average of the cif prices for one kilogram of white sugar used in fixing the levies on white sugar, as calculated for a period comprising the first 15 days of the month preceding the quarter for which the difference is being determined and the two months immediately preceding that month; whereas, pursuant to the abovementioned Regulations, this difference must be determined by the Commission for each quarter of the calendar year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 April to 30 June 1993 the difference referred to in Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 and in Article 55 (2) of Regulation (EEC) No 822/87 is fixed at ECU 0,4538.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 20. 6. 1992, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 610/93
of 16 March 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 ⁽⁸⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 29/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 600/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 29/93 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 15 March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 63, 16. 3. 1993, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 March 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽²⁾
1701 11 10	34,63 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,63 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,63 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,63 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,01
1701 99 10	43,01
1701 99 90	43,01 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 9 February 1993

amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 807/89 for Community surveys on the structure of agricultural holdings in the period 1996 to 1997

(93/156/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 807/89 of 20 March 1989 ⁽¹⁾, amending Council Regulation (EEC) No 571/88 of 29 February 1988 ⁽²⁾, on the organization of Community surveys on the structure of agricultural holdings between 1988 and 1997,

Whereas, pursuant to Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 571/88, changes in the list of characteristics for the 1993 to 1997 surveys shall be determined in accordance with the procedure laid down in Article 15 of the said Regulation, i.e. by a Commission Decision following the opinion of the Standing Committee for Agricultural Statistics;

Whereas the workloads of the Member States and of the Statistical Office of the European Communities as regards the execution and processing of those surveys should be curtailed as far as possible, in particular where data collection on the agricultural holdings and programming and computer processing in the Member States' statistical departments and the Commission's Eurofarm system are concerned;

Whereas for this reason, and for the sake of comparability of survey results, the structure and content of the list of characteristics laid down in Annex I to Regulation (EEC) No 807/89, together with the relevant definitions and geographic units laid down by Commission Decision

89/651/EEC ⁽³⁾ and used for surveys during the period 1988 to 1991, should be retained, where at all possible;

Whereas those characteristics which, in the framework of the 1993 to 1997 surveys, appear not to be vital for Community purposes should be declared optional;

Whereas the measures provided for under the present Decision are in line with the opinion of the Standing Committee for Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

With a view to the execution of the 1993 to 1997 Community surveys on the structure of agricultural holdings, Annex I to Council Regulation (EEC) No 807/89 shall be amended in accordance with the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 9 February 1993.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 56, 2. 3. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 391, 30. 12. 1989, p. 1.

ANNEX

ANNEX I

LIST OF CHARACTERISTICS

A. Geographical situation of the holding

01 Survey district

02 Less-favoured area

yes/no

(a) Mountain area

yes/no

B. Legal personality and management of the holding (on the day of the survey)

01 Is the legal and economic responsibility of the holding assumed by a natural person? ⁽¹⁾

yes/no

02 If yes, is this person (the holder) also the manager?

yes/no

(a) If the answer to question B/02 is "no", is the manager a member of the holder's family?

yes/no

03 Manager's agricultural training ⁽²⁾

— only practical experience

yes/no

— basic training

yes/no

— full agricultural training

yes/no

04 Are accounts kept for the management of the holding? ⁽²⁾

yes/no

C. Type of tenure (in relation to the holder) and fragmentation of the holding

Agricultural area utilized:

ha/a

01 For owner farming

..... /

02 For tenant farming

..... /

03 For share farming or other modes

..... /

number of
parcels04 Number of parcels making up the utilized agricultural area ⁽³⁾

.....

D. Arable land

ha/a

Cereals for the production of grain (including seed):

01 Common wheat and spelt

..... /

02 Durum wheat

..... /

03 Rye

..... /

04 Barley

..... /

05 Oats

..... /

06 Grain maize

..... /

07 Rice

..... /

08 Other cereals

..... /

⁽¹⁾ In France, GAECS (Groupements agricoles d'exploitation en commun — agricultural groups for joint farming), EARLs (exploitations agricoles à responsabilité limitée — limited liability agricultural holdings) and *de facto* groups are regarded as agricultural holdings managed by natural persons.

⁽²⁾ Optional.

⁽³⁾ Optional. For Italy the number of parcels concerns the total area of the holding.

ha/a

- 09 Dried vegetables for the production of grain (including seed and mixtures of cereals and dried vegetables) /
- (a) of which as pure crops for fodder : peas, broad and field beans, vetches, sweet lupins ⁽¹⁾ /
- (b) other (as pure or mixed crops) ⁽¹⁾ /
- 10 Potatoes (including early potatoes and seed potatoes) /
- 11 Sugar beet (excluding seeds) /
- 12 Fodder roots and brassicas (excluding seeds) /
- 13 Industrial plants (including seeds for herbaceous oil-seed plants ; excluding seeds for fibre plants, hops, tobacco and other industrial plants) /
- of which :
- (a) tobacco ⁽²⁾ /
- (b) hops ⁽²⁾ /
- (c) cotton ⁽³⁾ /
- (d) other oil-seed plants or fibre plants and other industrial plants : /
- (i) oil seeds (total) /
- of which :
- rape and turnip rape ⁽²⁾ /
- sunflower ⁽⁴⁾ /
- soya ⁽⁵⁾ /
- (ii) aromatic plants, medicinal and culinary plants ⁽⁶⁾ /
- (iii) other industrial plants /
- of which :
- sugar cane ⁽⁷⁾ /
- Fresh vegetables, melons, strawberries :
- 14 — outdoor or under low (not accessible) protective cover /
- of which :
- (a) open field /
- (b) market gardening /
- 15 — under glass or other (accessible) protective cover /
- Flowers and ornamental plants (excluding nurseries) :
- 16 — outdoor or under low (not accessible) protective cover /
- 17 — under glass or other (accessible) protective cover /
- 18 Forage plants : /
- (a) temporary grass /
- (b) other /

⁽¹⁾ Optional for the United Kingdom.⁽²⁾ Optional for Portugal.⁽³⁾ Optional except for Greece, Spain and Italy.⁽⁴⁾ Optional except for Greece, Spain, France, Italy and Portugal.⁽⁵⁾ Optional except for Greece, Spain, France and Italy.⁽⁶⁾ Optional for the United Kingdom and Portugal.⁽⁷⁾ Optional except for Spain.

	ha/a
19 Arable land seeds and seedlings (excluding cereals, dried vegetables, potatoes and oil-seed plants)	 /
20 Other arable land crops	 /
21 Fallow land	 /
E. Kitchen gardens ⁽¹⁾	 /
F. Permanent pasture and meadow ⁽²⁾	 /
01 Pasture and meadow, excluding rough grazings	 /
02 Rough grazings	 /
G. Permanent crops	
01 Fruit and berry plantations	 /
(a) fresh fruit and berry species of temperate climate zones	 /
(b) fruit and berry species of subtropical climate zones ⁽³⁾	 /
(c) nuts ⁽³⁾	 /
02 Citrus plantations	 /
03 Olive plantations	 /
(a) normally producing table olives ⁽⁴⁾	 /
(b) normally producing olives for oil production ⁽⁴⁾	 /
04 Vineyards	 /
of which normally producing :	
(a) quality wine	 /
(b) other wines	 /
(c) table grapes	 /
(d) raisins ⁽⁵⁾	 /
05 Nurseries	 /
06 Other permanent crops	 /
07 Permanent crops under glass ⁽⁶⁾	 /
H. Other land	
01 + 03 Unutilized agricultural land (agricultural land which is no longer farmed, for economic, social or other reasons, and which is not used in the crop rotation system) and other land (land occupied by buildings, farmyards, tracks, ponds, quarries, infertile land, rock, etc.)	 /

⁽¹⁾ Optional for Denmark, the Netherlands and the United Kingdom.

⁽²⁾ Greece and Italy may merge heading 01 with heading 02.

⁽³⁾ Optional except for Greece, Spain, France, Italy and Portugal.

⁽⁴⁾ Optional for France.

⁽⁵⁾ Optional except for Greece and Spain.

⁽⁶⁾ Optional for Portugal.

	ha/a
02 Wooded area	 /
of which :	
(a) non-commercial ⁽¹⁾	 /
(b) commercial ⁽¹⁾	 /
and/or	
(c) deciduous ⁽¹⁾	 /
(d) coniferous ⁽¹⁾	 /
(e) mixed ⁽¹⁾	 /
I. Combined and successive secondary cropping, mushrooms, irrigation, green-	
houses, set-aside of arable land	
01 Successive secondary crops (excluding market-garden crops and crops under glass)	 /
of which :	
(a) non-fodder cereals (D/01 to D/08)	 /
(b) non-fodder dried vegetables (D/09)	 /
(c) non-fodder oil-seed plants (D/13 (d) (i))	 /
(d) other successive secondary crops	 /
02 Mushrooms ⁽²⁾	 /
03 Irrigated area	 /
(a) total irrigable area	 /
(b) cultivated area irrigated at least once a year ⁽¹⁾	 /
at least once a year	
of which :	
(1) durum wheat	 /
(2) maize	 /
(3) potatoes	 /
(4) sugar beet	 /
(5) sunflower	 /
(6) soya	 /
(7) fodder plants	 /
(8) fruit and berry orchards	 /
(9) citrus fruit	 /
(10) vines	 /
04 Ground area covered by greenhouses in use	 /
05 Combined (associated) crops ⁽¹⁾	 /
(a) agricultural crops (including pasture and meadow) — forestry species ⁽¹⁾	 /
(b) permanent crops — annual crops ⁽¹⁾	 /
(c) permanent crops — permanent crops ⁽¹⁾	 /
(d) other combined crops ⁽¹⁾	 /

⁽¹⁾ Optional.⁽²⁾ Optional for Portugal.

	ha/a
06 Land subject to the set-aside incentive scheme for arable land and recorded under ⁽¹⁾ :	
(a) fallow land, with rotation possibilities (D/21)	 /
(b) permanent pasture and meadow used as grazing for extensive livestock farming (F/01 + F/02)	 /
(c) lentils, chick peas and vetches (D/09)	 /
(d) wooded areas or areas being preoared for afforestation (H/02)	 /
(e) areas for the time being or permanently used for non-agricultural purposes (H/01 + H/03)	 /
(f) total	 /
07 Storage facilities for natural fertilizers of animal origin (solid dung, liquid manure and slurry) ⁽²⁾	
(a) Do you have storage facilities on your holding for:	
(i) solid dung ?	yes/no
(ii) liquid manure ?	yes/no
(iii) slurry	yes/no
(b) Storage capacity available for:	
(i) solid dung	... m ² ⁽³⁾ without any occasional emptying, sufficient for how many full months ? ... months ⁽⁴⁾
(ii) liquid manure	... m ³ ⁽³⁾ ... months ⁽⁴⁾
(iii) slurry	... m ³ ⁽³⁾ ... months ⁽⁴⁾

J. Livestock (on the reference day of the survey)

	Number of head
01 Equidae	
Bovine animals:	
02 Under one year old	
(a) male ⁽⁵⁾	
(b) female ⁽⁵⁾	
One year or over but under two years:	
03 Male animals	
04 Female animals	
Two years old and over:	
05 Male animals	
06 Heifers	
07 Dairy cows	
08 Other cows	
Sheep and goats:	
09 Sheep (all ages)	
(a) breeding females	
(b) other sheep	
10 Goats (all ages)	
(a) breeding females ⁽⁶⁾	
(b) other goats ⁽⁶⁾	
Pigs:	
11 Piglets having a live weight of under 20 kilograms	
12 Breeding sows weighing 50 kilograms and over	
13 Other pigs	

⁽¹⁾ Optional as long as the total area concerned is insignificant.⁽²⁾ Optional for Greece, Spain, Ireland and the United Kingdom.⁽³⁾ Optional for Denmark.⁽⁴⁾ Optional, except for Denmark.⁽⁵⁾ Optional.⁽⁶⁾ Optional except for Greece, Spain, France, Italy and Portugal.

Poultry :	Number of head
14 Broilers	
15 Laying hens	
16 Other poultry (ducks, turkeys, geese, guinea-fowl)	
17 Rabbits, breeding females ⁽¹⁾	
	Number of hives
18 Bees ⁽²⁾	
19 Other livestock ⁽²⁾	Yes/no

⁽¹⁾ Optional for Denmark, Germany, Ireland and the United Kingdom.

⁽²⁾ Optional.

K. Tractors, cultivators, machinery and equipment⁽¹⁾

	On day of survey	Machinery used in the last 12 months ⁽²⁾								
	Belonging exclusively to the holding	Used by several holdings (belonging to another holding, to a cooperative or owned jointly with other holdings) or belonging to a service supply agency								
	1	2								
	Number	(tick)								
	by power rating from ... to ... (Kw)									
	<table border="1"> <tr> <td>< 25</td> <td>25 — < 40</td> <td>40 — < 60</td> <td>≥ 60</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	< 25	25 — < 40	40 — < 60	≥ 60					
< 25	25 — < 40	40 — < 60	≥ 60							
01 Four-wheel tractors, track-laying tractors, tool carriers										
02 Cultivators, hoeing machines, rotary hoes and motor mowers ⁽²⁾										
03 Combine harvesters										
04 Forage harvesters ⁽²⁾										
05 Potato harvesters (fully mechanized) ⁽²⁾										
06 Sugar-beet harvesters (fully mechanized) ⁽²⁾										
07 Do you have fixed or movable milking equipment ⁽²⁾ ?	yes/no									
08 Do you have a separate milking parlour ⁽²⁾ ?	yes/no									
08 (a) If you have a separate milking parlour, is it fully automated ⁽²⁾ ?	yes/no									

⁽¹⁾ Optional for the 1993 and 1997 surveys.⁽²⁾ Optional for the 1993, 1995 and the 1997 surveys.⁽³⁾ Optional for Portugal.

L 07 If the holder is also the manager, does he have any other gainful activity :

- as his/her major occupation ?
- as a subsidiary occupation ?

Tick as appropriate

L 08 Does the holder's spouse, carrying out farm work for the holding, have any other gainful activity :

- as his/her major occupation ?
- as a subsidiary occupation ?

Tick as appropriate

L 09 Does any other member of the holder's family engaged in the farm work of the holding have any other gainful activity⁽¹⁾ :

- as his/her major occupation ?
- as a subsidiary occupation ?

Insert number of persons

L 10 Total number of equivalent full-time working days of farm work, not included under L 01 to L 06, undertaken on the holding by persons not employed directly by the holding (e.g. contractors' employees)⁽²⁾.

--

Insert number of equivalent full-time working days during the 12 months preceding the day of the survey⁽³⁾.

⁽¹⁾ Optional for Denmark and the Netherlands.

⁽²⁾ Optional for Member States which are able to provide an overall estimate for this characteristic at national level.

⁽³⁾ The United Kingdom is authorized to submit this information in equivalent working weeks.